

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 22

**Artikel:** Sprachen muss man können!  
**Autor:** Gyr, Wysel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-493491>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



„Regen Sie sich nicht auf! Auf irgendeine Weise muß dem neuerlichen Geburtenrückgang abgeholfen werden!“

### Sprachen muß man können!

Im Wartezimmer eines Polizeibüros unterhalten sich zwei Herren, die als Zeugen einer Schlägerei mitgenommen sind, auf französisch, um von den übrigen Anwesenden nicht verstanden zu werden. Da ermahnt sie der behäbige Landjäger: « Da inne wird dänn nöd französisch gredt! » Der eine der beiden Herren räuspert sich und will wissen: « Wann aber keine vo eus zwee dütsch cha? » Da hellt sich die Amtsmiene des Polizisten auf: « Entschuldiged Si vill mal, aber i dem Fall isch es öppis ganz anders! »

★

Erich machte mit dem Männerchor eine Reise nach Paris. Als er heimkam, umarmte ihn sein Marteli und fragte ihn, ob er ihr auch ein Souvenir heimgebracht habe. « Leider nöd », muß Erich verlegen

gestehen. « Weisch, ich hett dir gern e schööns Portmonee kauf, aber i han mi eifach nümme chönne erinnere, wie das uf französisch heißt. »

★

Der berühmte Dirigent Toscanini wurde gefragt, ob er die Beherrschung mehrerer Sprachen für nützlich halte. « Natürliche », antwortete er. « Wollen Sie liebenswürdig sein, dann sprechen Sie französisch. Wollen Sie sich geschäftlich klar

ausdrücken, dann englisch. Soll es energetisch sein, dann deutsch. Aber wenn Sie singen wollen, dann nur italienisch! »

★

Herr und Frau Läberli machten zur Feier ihrer silbernen Hochzeit eine Reise nach Paris. Schon am zweiten Tag suchen sie den Louvre, finden sich aber im Straßenlabyrinth der Weltstadt nicht zurecht. Schließlich sagt er: « Du redsch doch französisch. Frag emal en Polizischt! » Frau Läberli ist einverstanden, geht auf einen Hüter des Gesetzes zu und spricht ihn an: « Parlez-vous français? »

Wysel Gyr

### Reportage

« Es ist jetzt noch eine Viertelstunde zu spielen bis zum Spielende. Nein, was sage ich da? Es sind noch fünfzehn Minuten zu spielen. »

-b-

